

SECOND DISTINCT SITTING

10.30 a.m.

The Honourable Jean Marchand, P.C., Speaker.

The Members convened were:—

The Honourable Senators

Adams,	Cottreau,	Graham,
Anderson,	Croll,	Grosart,
Argue,	Davey,	Guay,
Asselin,	Denis,	Haidasz,
Austin,	Deschatelets,	Hastings,
Balfour,	Desruisseaux,	Hayden,
Barrow,	Donahoe,	Hays,
Beaubien,	Doody,	Hicks,
Bélisle,	Flynn,	Inman,
Bielish,	Fournier	Lafond,
Bird,	(<i>Madawaska-</i>	Lamontagne,
Bonnell,	<i>Restigouche</i>),	Lang,
Bosa,	Fournier	Langlois,
Buckwold,	(<i>Restigouche-</i>	Lapointe,
Cameron,	<i>Gloucester</i>),	Lawson,
Charbonneau,	Frith,	Lcblanc,
Choquette,	Giguère,	Lewis,
Connolly,	Godfrey,	Lucier,
Cook,	Goldenberg,	Macdonald,

The Honourable the Speaker having put the question whether the Senate do now adjourn during pleasure to await the arrival of His Excellency the Governor General, it was—

Resolved in the affirmative.

After awhile, His Excellency the Governor General having come and being seated upon the Throne—

The Honourable the Speaker commanded the Gentleman Usher of the Black Rod to proceed to the House of Commons and acquaint that House that:—

“It is the pleasure of His Excellency the Governor General that they attend him immediately in the Senate Chamber.”

The House of Commons being come,

Their Speaker, the Honourable Jeanne Sauvé, P.C., said:—

“MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY,—

The House of Commons has elected me their Speaker, though I am but little able to fulfil the important duties thus assigned to me.

SECONDE SÉANCE DISTINCTE

10 h. 30 du matin.

L'honorable Jean Marchand, C.P., Président.

Les membres présents sont:

Les honorables sénateurs

Macquarrie,	Riley,
Marchand,	Rizzuto,
Marshall,	Robichaud,
McElman,	Roblin,
McGrand,	Rousseau,
McIlraith,	Rowe,
Molson,	Sherwood,
Muir,	Smith
Murray,	(<i>Colchester</i>),
Neiman,	Sparrow,
Norrie,	Steuart,
Nurgitz,	Thériault,
Olson,	Thompson,
Perrault,	Tremblay,
Petten,	van Roggen,
Phillips,	Walker,
Quart,	Williams,
Riel,	Wood.

L'honorable Président ayant posé la question de savoir si le Sénat doit maintenant s'ajourner à loisir pour attendre l'arrivée de Son Excellence le Gouverneur général, elle est—

Adoptée.

Quelque temps après, Son Excellence le Gouverneur général arrive et prend place sur le Trône—

L'honorable Président ordonne au Gentilhomme huissier de la Verge noire de se rendre à la Chambre des communes et d'informer cette Chambre que—

«C'est le plaisir de Son Excellence le Gouverneur général que les Communes se rendent immédiatement auprès de lui dans la salle du Sénat.»

Les Communes étant arrivées,

Son Orateur, l'honorable Jeanne Sauvé, C.P., dit:

«QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE.

La Chambre des communes m'a élue son Orateur, bien que je sois peu capable de remplir les devoirs importants qui me sont par là assignés.